መሐለ

I,1 [etiam **መሀለ ፡**; amh. **ማለ ፡**; arab. بَهَلَ *exsecratus fuit* ; III V VI *unus alterum exsecratus fuit* ; VIII *supplex fuit in oratione, supplicavit* (at مَحَلَ significat *maligna delatione insidias struxit*)] Subj. **ይምሐል ፡ 1)** *jurare* , *jusjurandum dare* ; absolute: Lev. 5,4; **ሶበ ፡ ትምሕል ፡** Sir. 23,9; **ኢትምሐሉ ፡ ግሙራ ፡** Matth. 5,33; c.c. **በ ፡** jusjurandi: Act. 2,30; **በካልእ ፡ መሐላ ፡ ኢትምሐሉ ፡** Jac. 5,12; hinc c. **በሐሰት ፡** vel **በዐመፃ ፡** *pejerare* : **መሐልክሙ ፡ በዐመፃ ፡** Jer. 7,9; **ኢትምሐሉ ፡ በሐሰት ፡** Matth. 5,33; **በእንተ ፡ እለ ፡ ይምሕሉ ፡ በጽድቅ ፡ አው ፡ በሐሰት ፡** F.M. 22; vel c. Acc. rei vel jurisjurandi vel foederis: Luc. 1,73; Kuf. 37; **ዘብዙኀ ፡ ይምሕል ፡** πολύορκος Sir. 27,14; Ps. 104,8; 4 Reg. 13,23; c.c. **ከመ ፡** seq. Subj. Kuf. 6; Jes. 62,8; Zach. 8,14; Gen. 25,33; Marc. 6,23; vel seq. Subj. sine **ከመ ፡** F.M. 22,9; vel c. **ከመ ፡** seq. Ind. Jer. 29,14; Act. 2,30 Platt; Hebr. 3,11; Hebr. 3,18; Hebr. 4,3; c. Acc. ejus, *per* quem (quod) juratur: Ex. 20,7; Matth. 5,34; Clem. f. 88; Clem. f. 160; c. **በ ፡** ejusdem: **መሐልኩ ፡ በርእስየ ፡** Jer. 22,5; Kuf. 18; Jes. 45,23; **እለ ፡ ይምሕሉ ፡ በስመ ፡ እግዚአብሔር ፡** Jes. 48,1; Jes. 62,8; Jer. 12,16; Hebr. 6,13; F.M. 22,5; c. **ለ ፡** personae, cui jurejurando promittitur: Jes. 54,9; Ps. 14,6; Jer. 45,16; Kuf. 24; Gen. 25,33; Gen. 31,53; vel c. **ላዕለ ፡** ejusdem Hebr. 3,18. **2)** *jurejurando promittere* alicui aliquid, c. Acc. rei et **ለ** pers.: Gen. 50,24; Num. 32,11; Deut. 31,20 (cfr. Ex. 13,5; Ex. 33,1).

TraCES en

maḥala

Grébaut

መሐለ ፡ *maḥala* I,1 **ይምሕል ፡**, **ይምሐል ፡** «*jurer, prêter serment*» — **ማለ ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 34r Grébaut 1952, 78

Leslau

መሐለ ፡ *maḥala* (yəmḥal) *swear, take an oath* **መሐለ ፡ በሐሰት** *maḥala ba-ḥassat perjure oneself, swear falsely*, vid. **ሐሰት መሐለ ፡ በዐመፃ** *maḥala ba-ʿamaḍā perjure oneself, swear falsely* vid. **ዐመፃ** Leslau 1987, 335b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 3.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added lb* on 3.11.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added lb* on 3.11.2023
- Leonard Bahr *root* on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016